

Déli Hirlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

Kis ember

Nagy bottal jár, tartja a közmondás. Ha az ember úgy jól megnézi Crismariu jelenlegi temesvári polgármesterhelyettesét és elolvassa tegnapi nyilatkozatát a Déli Hirlap ellen, nem is hinné, hogy egy közmondás gazságát ennyire túlozni lehet a gyakorlatban. Mi nem fogunk túlozni és az erősebb kifejezéseket is kerüljük. Mi például még azt sem mondjuk, hogy aláltságot állít, mert valószínűleg csak tévedés részéről, mikor azt jelenti, hogy a Déli Hirlap „protekcios anyagi támogatásban részesül a város részéről”, vagy amikor odaveti, hogy hirdetési díjak fejében 160.000.— leit kaptunk egy év alatt a várostól. Fáradtan a nagy számoktól az etika árnyékába húzódik ezután a kis ember és a hirdetések közlését összefüggésbe hozza a Déli Hirlap várospolitikájával, mintha bizony a városi tanács politikájának jósága egyenes arányban tükröződnék a lapok hasábjain azzal az összeggel, melyet a közölt hirdetések díja fejében kapnak. Hol van az etika? — kérdezhetnők nagy hangon tőle, ha nagyon komolyan vennék kijelentéseit. Kétezer percentes tévedését így csak annyiban igazítjuk helyre, hogy Temesvár városától az elmúlt évben a Déli Hirlap az egész évi városi hirdetésekért pontosan nyolcezeregyszáznyolcvan leit kapott. Crismariunak módjában áll helyettesi minőségében erről a legközvetlenebb tapasztalatokat szerezni a városházán. Ha komolyan érdekelte volna a városi adminisztrációnak ez a része is, könnyen meggyőződhetett volna arról, hogy a városi hirdetményeket arányosan osztják el az összes temesvári lapok között, még pedig úgy, hogy egy-egy hirdetést felváltva mindig két román és egy kisebbségi lap kap meg. Mi újságírók olyan régen járunk már a városházára, hogy sok mindent tudunk, amit Crismariunak még csak ezentul kell megtanulni. Nagy elfoglaltságunkra való tekintettel mi erre a kitanításra nem vállalkozhatunk. Mint fiatal tehetséges kezdőt legfeljebb egy kis mérsékletre inthetjük. Arra a böles mérsékletre és igazságszeretetre, mely az igazi nagyok erénye. Egyelőre Crismariut egészen beborítja az az árnyék, melyet nagynevű nem helyettes elődje, Telbisz Károly rosszaló szelleme vet rá a polgármesteri székben.

Magyarország és Itália barátsága nem okozhat nyugtalanságot a román közvéleményben

Bukarest, április 9.

A kormány hivatalos lapja, az Indreptarea, foglalkozik az olasz-magyar barátsági szerződésre vonatkozólag a kamarában elhangzott felszólalással és kijelenti, hogy nem érti, miért okoz olyan nagy emóciót Mussolini beszéde. Olaszország — írja a lap — olyan külpolitikát folytat, amelynek érdekei diktálnak és a békeszerződéskreálta helyzet előír. Ha Olaszország ehhez a politikához siet Magyarországot megszerezni, úgy ez csak egy nyert pont a béke konszolidálása felé. Nem szabad megfe-

ledkezni arról sem, hogy Magyarország tagja a Népszövetségnek, amelynek szintén alapelve a békeszerződések betartása. Mussolini szimpátiányilatkozata ezen konziderációk megvilágításában természetesen látszik különösen azért, mert aláhuzta abban Olaszország és Magyarország közös harcát a Habsburg uralom ellen, ami történelmi valóság. Bármilyen politikai aktus, amely hozzájárul a pacifizmushoz, Románia békepolitikájában szívesen fogadott és ezért egyesek nyugtalansága megmagyarázhatatlan.

hogy a város rajta lesz, hogy a közmunkáknál is, de a magánépítkezéseknél is

a vállalkozók első sorban temesvári építőmunkásokat alkalmazzanak. A város által végzendő közmunkáknál a vállalkozókat szerződésileg fogják erre kötelezni.

A küldöttség ezután elment a megyeházára és Bogdan Antal dr. prefektusnak is előadta kérelmét. A prefektus szintén a legnagyobb jóakarattal fogadta a küldöttséget és kijelentette, hogy a közmunkák megindítása ügyében a maga részéről is közbe fog járni.

Az újságírójegyek

ügye a parlament előtt

Bukarest, április 9.

A kamara tegnap ülést tartott, amelyen Meissner közügyügyi miniszter betérjesztette a Casa Sanatarii-ról szóló törvényjavaslatot.

Acu nemzeti párti kéri a lei stabilizálását és a kamatláb leszállítását.

Teieru kormánypárti szanctiókat kér Patriciu közoktatásügyi vezérfelügyelő ellen, aki nem respektálja a miniszter rendelkezéseit.

Mirto előadja, hogy az újságíró szabadjegyeket a közlekedésügyi miniszter szimpátia szerint osztotta ki. Kérte az erre vonatkozó iratokat, mert interpellálni akar.

Valeanu közlekedésügyi miniszter valótlannak mondja Mirto állításait, mert a kiküldött vegyes bizottság pártatlanul látta el feladatát és még a kormánypárti képviselők előterjesztését sem vette figyelembe.

Coltor kérte a szépművészeti minisztert, hogy gondoskodjék a balázsfalvai mauzóleum restaurálásáról.

Attértek ezután a napirendre, amelynek során Radulescu folytatta beszédét a mezőgazdasági kamarákról szóló javaslatához. Elfogadja a javaslatot, ha indítványát figyelembe veszik, de ellenkező esetben a javaslatot nem szavazza meg a nemzeti párttal együtt.

Idegen építőmunkásokkal dolgoznak amikor Temesvárott 320 építőmunkás kenyér nélkül van

Temesvár, április 9.

Az építőmunkások küldöttsége tegnap délelőtt küldöttségileg járt a városházán és a nagy munkanélküliség miatti panaszait a főpolgármester távollétében Crismariu Oktavián dr. helyettesnek adta elő. A küldöttség szónoka Pirovsky Károly, az építőmunkások szakszervezetének titkára volt. Hivatkozott arra, hogy annak idején, amikor Temesvárott első ízben került szóba a nyomasztó munkanélküliség, a városi tanács kijelentette, hogy azt a közmunkák megindításával igyekszik enyhíteni. Ugyanezt jelentette ki a város főpolgármestere később is, amikor a munkanélküliek küldöttségét fogadta.

A közmunkák azonban még mindig nem indultak meg. Ami pedig kevés magánépítkezés

van, arra az építésszek és építőmesterek sok munkást hoznak idegenből.

Ezek között igen kevés a hozzáértő szakmunkás, de azért hozzák őket ide, mert olcsón dolgoznak. A vállalkozók ugyanis a tavalyi órabéreket öt-hat leiel nyomták le. Temesvárott háromszázhatvan tagja van az építőmunkások szakszervezetének, akik közül háromszázhusz áll jelenleg munka nélkül.

Crismariu Oktavián dr. polgármesterhelyettes válaszában utalt arra, hogy Dobosan János dr. főpolgármester jelenleg Bukarestben van és utjának egyik főcélja az, hogy a középítkezések megindítását szorgalmazza. Alapos a remény, hogy a főpolgármester közbenjárásának meg is lesz a kellő fogantatja. Kijelentette azután,

Tőrsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'15, Párisban 15'00

Temesvári magánárfolyamok 1927 április 9-én reggel

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második áruban, a harmadik bankjegyet középkezleten.

Angol font: 817'00—820'00—820'00, dollár: 167'50—168'00—168'50, dinár: 2'96 külföldi, 2'92 belföldi, 2'92 effect, hollandi forint: 67'30—67'50—67'50, francia frank: 6'63—6'65—6'70, olasz lira: 8'15—8'18—8'20, cseh korona: 4'98—5'00—4'90, osztrák silling: 23'65—23'75—23'80, német márka: 40'00—40'20—40'20, magyar pengő: 29'40—29'50—29'50, svájci frank: 32'35—32'50—32'50.

Terményárak:

Buza 800, árpa 530, rozs 580, zab 520, tengeri 420 lei métermázsanként ab feladóállomás.

Nándory képkiallítása

látható az Atheneumban

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egység - d. e. 10-ig, d. u. 4-7-ig.



Meggyőződött az adópanaszok jogosságáról

Vasilescu pénzügyminiszteriumi vezérfelügyelő, aki fogadta a temesvári küldöttségeket és kijelentette, hogy a felebbezések elintézéséig csak a tavalyi adóösszeg hajtható be

Temesvár, április 9.

Vasilescu pénzügyminiszteriumi vezérfelügyelő, akit a túlzott adókiivetések miatti panaszok megvizsgálására küldtek Temesvárra, tegnap fogadta az érdekeltségek küldöttségeit a pénzügyigazgatóságon. Az első küldöttség a pénzügyintézeteké volt és ebben Balla Hugó, Klotz Ádám, Róna, Manoilescuc, Hollinger Péter, Bósz István és Skonda Ödön vettek részt. Alig fogott bele Manoilescuc igazgató a panaszok felsorolásába, amikor a vezérfelügyelő félbeszakította azaz, hogy hiszen a bankok adókiivetésére még nem is került a sor. Erre azt a felvilágosítást adta meg a küldöttség, hogy a bankokat mint háztulajdonosokat adóztatták meg. Balla Hugó vezérigazgató felemlítette, hogy a házbéreket sokkal magasabba becsülték, mint amennyit azok ténylegesen kitesznek és azt kérdezte a vezérfelügyelőtől, hogy ezt helyesnek találja-e. Vasilescu vezérfelügyelő konkrét adatok felsorolását kérte és utalt arra, hogy mindenkinek joga van felebbezni. Hollinger Péter szóvá tette, hogy

azok a polgári személyek, akik az adókiivető bizottságokban a lakosságot képviselik, tehetetlen bábok és nem értenek feladatukhoz.

Vasilescu vezérfelügyelő azt válaszolta, hogy Kolozsvár sokkal kisebb és szegényebb mint Temesvár és mégis kétszer annyi adót fizet.

A bankok küldöttsége után az ügyvédi kamara, a kereskedelmi és iparkamara, a Gyáriparosok Szövetsége, az orvosklub, a háztulajdonosok, a lakbérlok, az iparosok szindikátusa, az ipartestület és a vendéglősök küldöttségeit fogadta egyszerre a vezérfelügyelő. Petcu György ipartestületi titkár rámutatott arra, hogy a túlzott adókiivetés miatt az iparosok sorra adják vissza iparigazolványaikat. A felebbezés nem sok eredménnyel jár, mert a kiivetett adóból legfeljebb négy-öt százalékot engednek le, holott a kiivetés a tavalyinak öt-hatszorosa. Ungár Adolf dr., Gutu Simon, Gábor Liviusz dr. és mások felszólalására a vezérfelügyelőnek nem volt más válasza mint az, hogy felebbezést tanácsolt. Ungár Adolf dr. több konkrét esetet sorolt fel, amelyek a vezérfelügyelőt a panaszok jogosságáról jobban meggyőzték, mert ismételtén mondta egyik-másik esetre, hogy visszaélés történt. Az egyes esetekről jegyzeteket készített és végül a következő kijelentést tette:

— Intézkedni fogok, hogy a felebbezések végleges elintézéséig az első évnegyedre végrehajtási uton csak annyi adó legyen behajtható, amennyi a tavalyi adónak megfelel. Kérem az urakat, hogy az okmányszerűleg bizonyítható panaszokat tudomásomra hozzák. Kedden délelőtt kilenc órától kezdve az egyes érdekcsoportoknak rendelkezésére állok és meghallgatom panaszait. Amennyiben meggyőződom róla, hogy az adókiivetés tulmagasan történt, utasítani fogom a felebbezési bizottságban helyet foglaló kincstári képviselőket, hogy az adótételeket a tényleges állapotoknak megfelelően redukálják.

A Temesvári Kereskedők Egyesülete a következő közleményt adta közre a küldöttség eljárásáról: A polgári érdektestületek kö-

zös küldöttsége Florea Vasilescu vezérinspektor urnál a mai napon nagy számmal megjelent és a következő eredményeket érte el: A felebbezési hatóságok végleges határozatáig felfüggesztése azon összeg végrehajtásának, amellyel az ideai adó a tavalyinál nagyobb, azaz a végleges felebbezési határozatokig az esedékessé vált negyedre csak a tavalyi adó

megfelelő része hajtható végre. Kedden reggel 9 órától kezdve külön-külön minden érdekeltség körét panaszait meghallgatja.

Amennyiben meggyőződik arról, hogy az adókiivetések általánosan túlhajtottak, utasítást fog adni a felebbezési bizottságokban működő kincstári képviselőknek, hogy a kiivetéseket a reális valóságok szerint mérsékeljék.

Nem tekinthető a gyengeség jelének

hogy a kormány a nemzeti parasztpárttal tárgyal

Bukarest, április 9.

Az Indreptarea tegnapi száma a következő hivatalos kommunikét közli: A lapok különböző tárgyalásokról adtak hírt a néppárt és a nemzeti parasztpárt között. Ilyen tárgyalások tényleg voltak. A néppárt ugyanis a politikai élet egyszerűsítésének kívánságától áthatva kötelességének érezte az erők egységesítéséhez lépéseket tenni. Egyes lapok ezt a gyengeség jel-

nek tekintik, ami teljesen téves. Az Averescu kormány az alkotmányos tényezők teljes támogatásának örvendő és kompakt többség áll a háta mögött, nincsen szüksége tehát külső erők segítségére. Felfogása azonban az, hogy a mai politikai erőviszonyok között engedményeket mindig az erősebbnek kell tenni, hogy a tárgyalások ne legyenek lealacsonyító jellegűek.

Kést mártott a szép Angelikába

akinek a kedvéért otthagya négy apró gyermekét

Temesvár, április 9.

A komoly bírósági tárgyalóterem előtt négy apró gyerek és egy síró asszony, bent a vádlottak padján pedig egy haresabajszu parasztember áll bírái előtt. Muntean János négy gyermekes családapja, krusováci lakos, szive lángalobbant a szépséges Muntean Angelika iránt. Otthagya négy apró gyermekét, a feleségét és a szép Angelikával lépett vadházasságra. És tartott a rövidéletű szerelem, amíg Muntean el nem adta a házát, hat hold földjét, azután pedig a szép Angelika otthagya. Mult év június huszadikán Muntean véletlenül találkozott An-

gelikával és hirtelen elkeseredésben kését bentfelejtette a szép leány szívében, aki holtan rogyott össze. Az oravieai törvényszék Muntean Jánost ezért tíz évi fegyházra ítélte. Tegnap pedig ott állt a temesvári tábla előtt és védekezett:

— Szállítsák le kérem a büntetésemet — szolt könyörgő hangon. — Tévedtem. De most négy apró gyermekem kér kenyeret a hűtlen apától.

A szigorú bírák szive megdobbant és Muntean János büntetését, aki szerelemfáltból megölte Angelikát, tíz évről négy évi fegyházra szállította le.

Szigoru motozásnak akarta alávetni

a kínai külügyi népbiztost a kínai rendőrség

Temesvár, április 9.

Londonba érkezett jelentés szerint a pekingi kormány a szovjet-követséghez jegyzéket intézett, amelyben azt mondja, hogy lefoglalt iratokból bebizonyosodott, hogy az orosz kormány a kantoniakkal egyetértésben a pekingi központi kormány megbuktatásán dolgozik. Az orosz követség a szovjet utasítására erélyeshangú jegyzékben válaszolt. Hangsúlyozza, hogy a kompromittáló iratok lefoglalásáról szóló hírek valótlanok. Sanghaiból jelentik, hogy a rendőrség körülfárja az orosz szovjet konzulátust és az a szándéka, hogy az épületbe behatoljon.

Egyelőre azonban csak arra szorítkozik a rendőrség, hogy az épületbe való belépés, vagy az onnan való távozást megakadályozza. Erről az akcióról eddig nem tettek

hivatalos nyilatkozatot. A kínai külügyi népbiztos be akart az épületbe menni, de közölték vele, hogy ezt csak abban az esetben engedik meg neki, ha magát szigoru motozásnak veti alá. Ezt a népbiztos visszautasította és eltávozott. Tiencsinből érkezett jelentés szerint a kínai rendőrség a francia konzul engedelmével behatolt a konceszsiós területen levő szovjetkövettség épületébe és ott több iratot lefoglalt.

Az eljárás a pekingi esettel van kapcsolatban. Tokióból érkezett jelentés arról számol be, hogy a japán közvélemény rendkívül izgatott a pekingi események miatt. Elítélik azt, hogy a szovjetkövetség exterritoriális jogait megsértették. Sanghaiban Csang-Cso-Lin katonái az orosz főkonzulátust még mindig megszállva tartják.

Az elvált feleség

vámhamisítással vádolta férjét

Arad, április 9.

Nagy feltűnést keltett Aradon mintegy hat hónappal ezelőtt Fisan János volt főispáni titkár, aradmegyei földbirtokos letartóztatása. Fisant azzal vádolta tőle akkor már különváltan élő felesége, hogy közel egymillió lei értékben váltót hamisított a nevére. Az érdekes ügyben az aradi törvényszék két napon át óriási érdeklődést kísérve tartotta meg a főtárgyalást. Kihallgatták Fisant, aki ártatlannak mondotta magát és kijelentette, hogy felesége tudtával írta annak nevét a váltóra. A bíróság a tanúk kihallgatása után, akik mind Fisan mellett vallottak, meghozta az ítéletét, amely szerint Fisan Jánost felmenti és azonnali szabadlábrahelyezését rendeli el. Fisan hat hónapig ilt vizsgálati fogságban.

Veszedelemes lökötök

a temesvári törvényszék előtt

Temesvár, április 9.

Az ujjpécsi esendőrségnek tavaly nyáron hosszas nyomozás után sikerült kézrekeríteni Stan János és Rusalin Radu janovai cigányok személyében a temesmegyei sorozatos lólopások tetteseit. Majlátfalva, Folya, Beregszó, Varjas és Bresztovác községekben hónapokon át tűntek el a jómódú gazdák istállóiból a lovak, de előfordult, hogy olykor kocsival együtt hajtották el a lovakat. Stan János öt évet töltött már emberölésért a nagyenyedi fegyintézetben, míg Rusalin nevű mostohafia szintén ilt egy évet lopásért. Tizenkétrendbeli betöréses lopással vádolva állottak tegnap a temesvári törvényszék Hermann dr. tanácsa előtt. Mindketten tagadták a terükre rótt bűncselekményt és azzal védekeztek, hogy csak a bántalmazás hatása alatt tettek a esendőrségen beismerő vallomást. Husznál több tanu vonult fel a bíróság előtt, akik mind terhelően vallottak. Popescu ügyész súlyos büntetést kért. A bíróság Stan Jánost, mint visszaeső bűnöst, három évi fegyházra, míg Rusalin Radut másfélévi börtönre ítélte.

HUSVÉTKOR ORSZÁGOS NÉPSZÁMLÁLÁS LESZ. Bukarestből táviratozzák: A belügyminiszter elhatározta, hogy az egész országban husvét első napján tartják meg a népszámlálást.

AMERIKA MEGMENTI A LENGYEL VALUTÁT. Varsóból jelentik: Amerika részéről Lengyelországnak nyújtandó hetvenmillió dolláros kölcsönt fele részben a valuta stabilizálására, fele részben pedig állami beruházásokra használják fel. A zlotit az amerikai pénzügyi körök kívánságára a dollárhoz viszonyítva kilenc: egy arányában stabilizálják.

FORRONG ALBÁNIA TALAJA. Belgrádból jelentik: Az utóbbi napokban Albániából sok politikai menekült érkezett Belgrádba. Ezek között van Ahmed Zogu volt három minisztere és Ali Ochri bég, aki Skutari városparancsnoka volt. Ochri bég elmondotta, hogy ma Albániában csupán azoknak az élete van biztonságban, akik Ahmed Zogunak feltétlen hűvei. A lakosság hangulata rendkívül elkeseredett. A hivatalnokok hat hónap óta nem kaptak fizetést és ezért csak igen kedvetlenül dolgoznak. Híre jár, hogy Amid Toptani bég holnap Párisból Belgrádba indul, hogy ott az albán ellenforradalmat megszervezze.

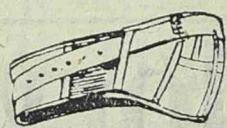
Irodaáthelyezés.

Schäffer Mihály szállító-cég irodáját Timișoara, Jenőherceg-utca 18 sz. alá helyezte át.

Vállal tömegfuvarozást, butorszállítást, beraktározást.

Arad - Oradea-Mare - Lugoj autófuvarozás legelőnyösebb feltételek mellett.

Tel. 371



Lógó has, teresség, vándorvese, hasmetzés, vakbélműtetre

haskötők

DOBOS udvari szállító Timișoara IV.

Hírek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Uta St. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4

Teljesítményeink:

Szerkesztőség: 2-52
 Kiadóhivatal: 2-52
 Nyomda: 10
 Felelős szerkesztő lakása: 2-43

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az önkirály-ságban 4 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 gres.

Felelős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

A Magyar Dalárda

jeles tehetségű műkedvelői gárdája április hó tizenhetedikén, husvétvasárnapján délután három óra és este kilenc óra körül bemutatja Farkas Imre nagy sikert aratott operettjét, Tul a nagy Krivánon. Mindkét előadás az erzsébetvárosi Michels (vlt Novotny) vendéglő megnagyobbított színpadán megy végbe. A próbák már javában folynak és bizonyos, hogy az előadás művészi élvezetet fog szerezni a közönségnek. A darab főszerepei egytől-egyig kitűnő kezekben vannak. Anesurka Marit Udiczky Liubica alakítja, aki úde szopránjával, nagyszerű ténccával és izléses játékaival már meghódította a közönséget. Kiss István szerepében Mihályfi Emil lép fel és bizonyos, hogy tisztán csengő tenorja kellő érvényesülésre talál. A darabban fellépnek még Berger Lonci, Molnár Magda, Sztaius Dusan, Csermák Lajos, Dittrich László, Keszler Rudolf, Moser Róbert, Szegedi Rezső, akik a temesvári műkedvelői gárda ismert és tehetséges tagjai. Minden magyar nézze meg a Temesvári Magyar Dalárda műkedvelőinek előadását, mert nemcsak kifogástalan előadásban lesz része, hanem szolgálatot tesz a magyar ügynek is. Jegyek elővételben Moravetz Testvérek belvárosi könyveskereskedő cégnél kaphatók.

A KIRÁLY ÁLLAPOTA. Bukarestből táviratozzák: Ferdinánd király egészségi állapotáról tegnap a következő hivatalos orvosi jelentést adták ki: Öfelsege az éjszakát jobban tűltötte. A broncho kulminális tünetei visszafeljődtek. Az uralkodó hőmérséklete esütörtökön este 37,5, pénteken 36,4 volt. érverés 90, légzés 22. Bukarest április 8. déli tizenkét óra.

Virágvasárnap. A római katolikus egyház holnap ünnepli virágvasárnap ünnepét. És bevonula Jézus Jeruzsálembé, — mondja az Irás, — és az emberek virágot szórta az útjára és hozsannát zengedeztek. Ennek emlékeztetere szenteli az egyház a virágvasárnapot. A székesegyházban a nagymise délelőtt kilenc óra kezdődik és azt Pacha Ágost apostoli kormányzó tartja, utána pedig barkaszentelés lesz. Az egyes városrészek templomaiban szintén kilenc óra lesz a nagymise és a barkaszentelés.

Hétfőn életbe lép az új vámtarifa. Bukarestből táviratozzák: A lapok értesülése szerint a pénzügyminiszter nem várja be április huszonötödikét, hanem az új vámtarifát a hivatalos lapban való megjelenés után, tehát már jövő hétfőn vagy kedden életbe lép.

Husvét szünet az iskolákban. A temesvári tankerületi igazgatóság közli, hogy a husvét szünet a kisebbségi tanintézetekben április hó tizenegyedikétől április hó huszonnyolcadikáig, a román iskolákban pedig április hó tizenhetedikétől május hó másodikáig tart. Április huszonnyolcadikán, illetve május másodikán a rendes tanítás ismét kezdetét veszi.

Csernoch magyar hercegprímás betegsége. Budapestről jelentik: Mint ismeretes, Csernoch János hercegprímás, aki egész télen át betegeskedett, egészségének helyreállítása céljából nemrégén San Remoba utazott. A napokban olyan hírek érkeztek, hogy a hercegprímás állapota rosszabbodott és azért Ernő Sándor prelátnak hozzáutazott. Ezt a hírt most illetékes helyről megcáfolják. Ma érkezett távirat szerint a hercegprímás állapota javult és láz csak elvétve jelentkezik.

Konferenciabeszédek. Az erzsébetvárosi templomban egy héten keresztül a férfiak részére tartott német konferenciabeszédek ma este érnek véget. A konferencia résztvevői ma meggyónak és holnap reggel félkilencor együttesen járulnak a szent áldozáshoz.

A román laptudósítók hangversenye. A bánsági román laptudósítók ma este tartják meg a Tiszti Kaszinó termében hangversenyüket, amelyen Niculescu Bassu és Filimon, a bukaresti román opera művészei, valamint Ungár Boris és Henry Marcu színművész lépnek fel. A hangverseny nagyszabásúnak ígérkezik. Kezdeté pont kilenc óra.

Csak papok legyenek teológiai tanárok. Bukarestből táviratozzák: A szenátus tegnap ülést tartott, amelyen folytatták az egyetemi katedrák felállításáról szóló törvényjavaslat vitáját. Clinciu nemzeti pártisztpárti megszavazza a javaslatot. Pimen metropolita Kisenevben csak egy teológiai akadémia felállítását javasolja, míg az egyetemi fakultást Jasiban kívánja létesíteni. Christea Miron patriárka az egyházi iskolák reorganizációját tartja szükségesnek és indítványozza, hogy teológiai tanárok csak papok lehessenek, nehogy atheistáknak ismert tanárok kerüljenek erre a katedrára.

Olaszország új párisi követe. Párisból jelentik: Manzoni, Olaszország új párisi nagykövete, tegnap érkezett meg a francia fővárosba és tisztelgett Briand külügyminiszternél.

Uj nyomozás az aninai gyilkosság ügyében. Anináról jelentik: Hendrich Antal bányagazgató gyilkosainak nyomát még mindig nem sikerült megtalálni. Fronia és Bratioiu temesvári detektívek már visszautaztak Temesvárra. A Resica-művek igazgató-sága most azzal a kéressel fordult Liuba Valér dr. prefektushoz, hogy küldje Aninára teljesen új nyomozás indítására Gutu Athanasz detektívőnököt és Plank Frigyes rendőrkomiszárt. A Resica művek igazgató-sága százezer lei jutalmat tűzött ki a tettesek nyomravezetőinek.

A Gerson-étterem április elsején nyit meg a gyárvárosi Coronin-téren. Naponta friss déli és esti étlap. Szolid árak, kitűnő konyha, elsőrendű borok. Felette előnyös bérletrendszer. Házon kívül is kapható ebéd és vacsora. Vasár- és ünnepnapokon délelőtt 11-1/2 óráig uzsonnahangverseny.

Műkedvelői előadás Resicán. A resicai református nőegyesület műkedvelői husvét vasárnapján előadják Harsányi Zsolt kitűnő vigjátékát, a Noszthy fiú esetét Tóth Marival.

Rajna Rosenthal kitöltötte büntetését. Rajna Rosenthal Gyula bankigazgatót a temesvári hadbíró-ság Popescu Kornél gyárvárosi rendőrkomiszárius feljelentésére negyven napi fogházra ítélte. Rajna tegnap kitöltötte negyven napos büntetését és elhagyta a katonai fogházat.

Hamiskártyás orvos van, de hamisan játszó rádió-készülék nincs a Rádió-Technikánál, Timisoara, I., Szentgyörgy-tér.

Járdára köpködni tilos. Budapestről jelentik: Budapesten más külföldi metropolisok mintájára fokozott mértékben akarják biztosítani a járdák tisztaságát. Azért néhány nap mulva megjelenik a rendőrfőkapitány rendelete, amely az utcán a köpködést megtiltja. A rendelet betartására a rendőrök fognak felügyelni, akik fizetési blokkot kapnak. A köpködőket öt pengő pénzbírsággal sújtják és azt rögtön be is hajtják rajtuk.

A Gyárvárosi Zene- és Dal-egylet április hó 10-én, délután 4 óraor, egyleti helyiségében (Gyárváros, Coronini-vendéglő, I. emelet) tartja meg rendes évi közgyűlését.

Vigyázatlanság okozta az olasz repülőkatasztrófát. Rómából jelentik: De Pinedo repülő táviratilag jelentette, hogy elégett gépének katasztrófáját egy fiatal mechanikus vigyázatlansága okozta. Ez megcáfolja egyeseknek azt a véleményét, hogy antifascista merényletről lett volna szó. Amerika római nagykövete De Pinedo repülőgépeinek amerikai területen való elpusztulásáért táviratilag részvétét fejezte ki Mussolininek. Mussolini utasítására De Pinedonak elküldik a Milano S-55 vizirepülőgépet, mely ugyanolyan szerkezetű, mint az elhamvadt Santa Maria. A repülőgépet Genuában hajózzák be és az Newyorkba április 30-án érkezik meg.

Mint a rumburgi vászon Lei 48 csak Neufeld fiókjában, Skudier-tér 2.

Női holttest a vasuti síneken. Vojtek és Birta állomások között a vasuti pályán teljesen összeroncsolt női hullát találtak. Az illető harmincöt-negyven esztendő-s lehetett és ruházata után ítélve földművesasszony volt. Zsebeiben semmiféle igazoló írást nem találtak. A vizsgálat feladata lesz kideríteni, hogy véletlen baleset vagy pedig öngyilkosság esete forog-e fenn.

Vataplanok Lei 570 volt 950 csak Neufeld fiókjában, Skudier-tér 2.

Két villamos ütközött között. Golarie János villamos kalauz, aki a tizenkilenc-es számú villamos kocsin teljesített szolgálatot, tegnap délelőtt a Preyer-utcai kitérőnél össze akart kapcsolni egy pótkocsit egy motoros kocsival. Közben azonban az ütközők közé került, melyek felső testét összenyomták. A mentők súlyos sérülésekkel a kórházba szállították.

Táncszenzáció a Lloyd Tavernában. Medgyesy-duó az original Blackbotton, a 2 Kamerad ekszcentrikus duó, Szécsy Irén tangó, Kassay Mici és Mata Stella klasszikus táncával.

Halálra forrázott kisleány. Vizesdia községből jelentik: Lipet Jánosné háza udvarán szappant főzött, majd pedig a forró folyadékkal telt katlant a földre állította. Mialatt bement a házba, egyéves kisleánya, Irma, a katlan közelébe tipegett és beleesett. A megrémült anya gyermekét teljesen leforrázva hozta ki a forró folyékony szappanból. A szerencsétlen leányka másnapra meghalt. A szerencsétlenség ügyében a vizsgálat megindult.

Nőikabátot, ruhát

legolcsóbban vásárol

BERNÁT

konfekció üzletben

Józsefváros, Kossuth Lajos-u.

Konyhaberendezések, alpakka evőeszköz-készletek, valamint szervíz-rozások szükséges tárgyak, kerti felszerelések legjutányosabban Scherter Ottó vaskereskedésében Temesvár, Belváros.

Egyházi zeneművészet. Járosy Dezső, pápai kamarás, a temesvári székesegyház karnagya most adta közre egyházzenei folyóiratának harmadik számát, melynek tartalma a következő: Időszerű kérdések: Járosy Dezső. A falu kórusának egyházzenei reformja. Népének: Járosy Dezső. A szentbeszéd léneke. Orgona: Geyer József. Az orgona és orgonálás története III. A budapesti ferencendiek templomának új orgonája (képpel). A folyóirat hat számára szóló előfizetés 140 lei. Mutatványszámot készséggel küld a kiadóhivatal (Temesvár, Papnevelő-intézet).

Nem kell Önnek Párisba utaznia, mert Párisról mindent elmond Fekete Tivadar jövő kedden este fél tíz óraor a Lloyd-klubban. Beszél a párisi nőkről és a párisi szerelemről. Azon két óra alatt, amíg Párisról beszél, a hallgató közönség meg fogja ismerni Páris nőivel, művészetével, irodalmával, politikai életével, szerelmével, egyszóval mindent. Váltsa meg mindenki a jegyét sürgősen. Jegyek Löblnél.

Ha egészségét meg akarja őrizni, leghelyesebben cselekszik, ha száját FARMODONT fogkrémmel és szájjalvizzel ápolja, miáltal megakadályozza a fertőző bacillusoknak a szervezetbe való jutását.

Veszedelmes ital. Faragó Mihály hat esztendő-s kisfiú Ujkisodán született a 10. utcában lévő lakásán véletlenségből kószódaolddal ivott. A mentők súlyos belső sérülésekkel a gyermekórházba szállították.

Crepp de Chine Lei 480 volt 950 csak Neufeld fiókjában, Skudier-tér 2.

Anyakönyvi hírek. Születtek: Plavosin Felicia, Rotar Toma. Meghaltak: Pavlovits Károly 63, Puskás Mihály 73, Baialici Mária 18, Weisz Lipót 75 éves korban.

Finom szövetek Lei 350 volt 650 csak Neufeld fiókjában, Skudier-tér 2.

Kövér ember

beteg ember.

Az elhízás, vagy a túlsúlyosan nagyfokú táplálkozásnak, vagy — mint általában mondani szokás — hajlamanak a következménye.

Az elhízás nem tekinthető csupán szépséghibának. Az elhízás beteges jelenség. Az egyes szervek a zsír felhalmozódás következtében funkciójukban akadályoztatnak, vagy teljesen munkaképtelenné válnak. A test belsejében a vérkeringési szervek és közülük főleg a szív azok, amelyek az elhízás által működésükben zavartatnak. A szív működését a testi megerőltetések befolyásolják. Az elhízás az által is nagy és veszedelmes akadályokat jelent, hogy egy korai ütőer elmészedésnek az okozója, ami által az erek falai rugonyságukból veszítenek. Az elhízás a tüdőműködést is nagy fokban károsan befolyásolja, mivel a felhalmozódott zsír a rendes légzést akadályozza.

Az elhízással szorosan kapcsolatban áll az emésztőszerveknek a megbetegedése. Igen gyakori az elhízóknál a bélrenyheség, talpsúlyedés, köszvény és az elhízás által a nemi szervek is szenvednek funkciójukban. Elfáradás, álmatlanság, minden testi és szellemi munkához való kedvetlenség, apathia szoktak az elhízásnak gyakori következményei lenni.

Ezért igen ajánlatos a soványító kura alkalmazása. Az ilyen kura az embert megszabadítja a fenti kellemetlenségektől, különösen ha teljesen artalmatlan, jól megválasztott soványító szert alkalmaznak.

Ilyen a legújabb fentalált soványító szer a párisi Jodillon-golyócska, mely az egészséget nem veszélyezteti, a hatása páratlan anélkül, hogy kellemetlen utóhatása lenne.

Fő szétküldési hely Románia részére:

Dr. BIRÓ gyógyszer-tár CLUJ.

Egy doboz ára 150 Lei.

Kérjen prospektust.

Művészet

Az idei Beethoven-ünnepségek sorozatában méltó helyet foglal el a Zenebarátok Társasága hétfői kamarazeneestéje, amelynek színhelye a kamara zenére kiválóan alkalmas Bergmann-szalon lesz. A Tomm-vonósnégyes és Balázs Emil dr. a nagy zeneköltő három remekművét adják elő. Igen mérsékelt helyárak. Tagok részére jegyek 80 és 60 leiért a Bánátnál.

A dal interpretálásának legnagyobb mestere fogja győzedelmes művészetét e hó 24-én a Tiszti Kaszinó nagyeremében ragyogtatni. Steiner Ferenc kamarazenekezes adja ezen az estén a Zenebarátok Társaság rendezésében egyetlen dalestélyét. Az érdeklődés máris oly nagy, hogy sietni kell a jegyeket a Bánátnál biztosítani.

Freund Leó önálló zongoraestélyét esütörtökön, április 28-án tartja saját kamaratermében. Műsora: Bach: Präludium és Fuga, Chopin: h-moll szonáta, Volkmann - Fischhof: Walzer, Lhevinne: Humoresk, Liadow: Zenélő óra, Westerhout: Ball d'enfans, Liszt: dur Polonaise. Jegyek Bánátnál.

Színház

Műsor:

Szombaton délután ötkor: Asszonykám.

Szombaton este félkilencor: Fehér egér.

Vasárnap délután háromkor: Árvácska.

Vasárnap délután hatkor: Nem nő-sülök.

Vasárnap este kilencor: Fehér egér.

Hétfőn este: Román előadás.

Sport

333 (Old Boy) — Temesvári Első és Temesvári Bank kombinált mérkőzése. Szombaton délután rendkívül érdekes sportesemény fog a Patria-pályán leonyolítottatni. Ekkor áll ugyanis ki a 33 (Old Boy) csapat a Temesvári Első és a Temesvári Bank kombinált csapatával barátságos mérkőzésre. A mérkőzés iránt már eddig is nagy érdeklődés mutatkozik.

Körmérkőzések. A Polytechnika, Rapid, Banatul és TMTE ma, valamint vasárnap körmérkőzést rendeznek. Ma délután a körmérkőzés elődöntőjét játsszák le a TMTE-pályán. Előmérkőzésként a Banatul kerül össze a TMTE-vel. A Polytechnika a Rapiddal áll szemben. Semmi kétség aziránt, hogy a mérkőzést a Polytechnika nyeri meg.

Óvás a Kinizsi—TAC mérkőzés ellen. Az elmúlt vasárnapon megtartott Kinizsi—TAC bajnoki mérkőzés tudvalevőleg 6:3 arányban a Kinizsi győzelmével végződött. A

mérkőzést a TAC megővta azon az alapon, hogy a Kinizsi csatársorában szerepelt Teleky, aki ebben a szezonban az aradi munkás csapatban már játszott bajnoki mérkőzést.

— A „Gól”, Bugél Jenő népszerű sportlapja, a nemzetközi mérkőzések megkezdésével, húsvét utáni kedden, április 19-én újból megjelenik. Szenzációja a „Gól”-nak eredeti amerikai sportregénye: A centrecsajár szerelme, mely elejétől végig izgalmas és érdekesítő. Első fejezetének címe: Az eltűnt bal-összekötő.

Mozi

Műsor:

Belvárosi mozi: Szombaton: Götz von Berlichingen.

Gyárvárosi mozi: Szombaton: A marhadzsa kedvence háremnöje.

Mehalai mozi: Szombaton: Csákó és kalap.

A „REPRIZ” MEGJELENT.

Kapható az összes hirdaparusító helyeken.
Ára nagy regénymellékletével együtt 10 Lei

Kerékpár

Varrógép

Grammophon

Motor-kerékpár

legolcsóbban **KATZKY**-nál Timisoara, Str. Mercy 10.

Kedvező fizetési feltételek. Viszont eladóknak nagy engedmény.

Primăria Municipiului Timișoara.

No. III. 8867—1927. Dp.

Publicație de licitație

Primăria municipiului Timișoara dorește să închirieze restaurantul Băilor de plajă pe un termen de 5 ani începând cu data de 1 Maiu 1927.

In acest scop prin prezenta se publică o a doua licitație cu termen de 15 zile pe data de 27 Aprilie 1927 ora 10 a. m.

Licitatie publică se va ține în biroul Serviciului economic al municipiului (Primăria camera 41), în condițiunile stipulate în caetul de sarcini și în conformitate cu art. 70-80 ai Legei asupra contabilității publice.

Amatori vor prezenta la licitația publică ofertele semnate, închise, sigilate și provăzute cu o garanție de 25.000.— Lei în număr sau efecte de stat.

In ofertă se va menționa, că amatorul cunoaște caetul de sarcini și îl acceptă necondiționat.

Timișoara, la 5 Aprilie 1927.

Primăria Municipiului Timișoara.

1593

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Könyvtár © Fundația pentru Școală BCU Cluj Napoca

HELICON-nvmda. Timisoara

Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Álláskeresőknek 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

Házasság

Teljesen árva urileány vagyok, férjhez mennék olyan urjemberhez, aki nem annyira hozományra mint szerető jó feleségre vágyik. Szíves leveleket „Nehéz élet” jelige alatt a kiadóhivatal továbbít.

Vidéki kereskedő, üzlettulajdonos, nőülne. Hölgyek 25-30 év körültek, kik szerető jó feleségek tudnának lenni, írjanak „Nem bánja meg” jeligére a kiadóba.

Alkalmazás

Vidékre mindenek szakácsnő kerestetik azonnali belépésre. Cím a kiadóban.

Malomszakmában jártas, könyvelő vidékre kerestetik. Ajánlatokat kérek „Malom” jeligére a kiadóba.

Kifutóleány felvétetik Welsz kézimunka-üzlet fiókjában Mercy-u. 6. (522)

Állást keres

Anyahelyettes, házvezető, társalkodónő, esetleg üzletben elárúsító szeretne lenni intelligens nő. A magyar és román nyelvet szöben és írásban bírja. Nem annyira fizetésre, mint jó bánásmódra reflektál. Címe: Károlyi Erzsébet, Orsova, Str. Decabal 2.

Hosszabb irodai gyakorlattal rendelkező hivatalnok állást keres. Szíves megkereséseket „Gyakorlott” jeligére a kiadóba.

Festék- és olajszakmában jártas segéd állást keres azonnali belépésre. Szíves megkereséseket „Festék” jeligére a kiadóba.

Három nap alatt szállítunk
I-a rózsaburgonyát

vagontételben,

vetőmag céljára garantált tiszta fajminőséget, étkezésre válogatott nagy darabokat, vagy vegyesen.

GABONAKERESKEDELMI TÁRSASÁG
TIMIȘOARA, I., Str. Alexandri (Hunyadi-utca) 8.

Telefon 22-94

Sürgőnycim: „GABONA” (33)

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Raktárnoki vagy ehhez hasonló állást keres volt dohánygyári altsz. Cím Mészáros János Eötvös-utca 28.

Száraz dada kitűnő éves bizonyítványokkal kisebb gyermek mellé állást keres április 15-re. Cimeket „Megbízható” jeligére a kiadóba kérek.

Házvezető, ki a háztartás minden ágában jártas, jól főz s kisebb gyermekek gondozását is vállalja, állást keres. Megkereséseket „Szorgalmas” jeligére a kiadóba kérek.

Lakas

Butorozott szoba különbejáratú azonnatra vagy későbbre kiadó. Megkereséseket „Erszébetváros” jeligére kérek a kiadóba.

Modern 2 szobás lakás kerestetik július vagy augusztus 1-re. Ajánlatokat „Kényelmes lakás” jeligére a kiadóba.

3-4 szobás lakást keresek a nyári hónapokra Vadászerdei uton. Ajánlatokat „Nyaralás” jeligére a kiadóba.

Adás-vétel

Használt férfi és női ruhák eladók. Belváros Str. Cor. Brediceanu 2. l. 3.

Antik magastámlájú széket keresek megvételre. Ajánlatokat „Antik” jeligére a kiadóba.

Fiatall japán selyem pincsit keresek megvételre. Ajánlatokat „Állatbarát” jeligére a kiadóba.

Benzin malom teljes berendezéssel, 12 lórós, 2 kövel, egy trierrel és egy kukorica-csutka darálóval, szabadkéből, elhalálozás folytán, eladó. Dumitru Sida Mosnita 44 szám. (521)

Különlé

Fordsontraktor ekével kitűnő állapotban olcsón, kedvező feltételekkel kapható Friedrich Testvérek Timișoara. (399)

Egyszáz ezer leiel társulnék bármilyen vállalathoz. Megkereséseket „Társulás” jeligére a kiadóba.

Meghívó

a Bánáti Szanatorium R.-T. timișoara-i bejegyzett cégnek 1927 április 20-án d. e. 11 órakor az intézet helyiségeiben (Timișoara III., Str. Odobescu 2) megtartandó

4. rendes közgyűlésére.

Napirend: 1. A jegyzőkönyvvezető és hitelesítők kijelölése. 2. az igazgatóság jelentése. 3. A mérleg- és nyereség- és veszteség-számla betérjesztése 1926. évről. 4. A felügyelőbizottság jelentése. 5. A felmentvény megadása. 6. A felügyelőbizottság megválasztása. 7. Esetleges indítványok. Figyelmeztetjük a t. részvényeseket, hogy az alapszabályok 19. pontja értelmében csak azok jogosultak a közgyűlésen megjelenni és szavazni, akik részvényeiket 3 nappal a közgyűlés előtt az intézet pénztáránál III., Strada Odobescu 2. letétbe helyezték.

Mérleg-számla 1926. dec. 31-én: Pénztárkészlet 10.978.—, Ingatlanok 7.203.150'83, Berendezés 3.354.340'06, Anyagok 214.809'50, Alapítási költség 100.000.—, összesen 10.883.278 Lei 39 bani. Alapítóké 7.500.000.—, Hitelezők 3.250.576'31. Nyereség: Nyereség: 49.553'48, 1926. évi nyereség 83.148'60, összesen 132.702'08. Összesen 10.883.278 Lei 39 bani.

Veszteség- és nyereség-számla 1926 december 31-én: Általános költségek 3.871.822'07, Adó 47.475.—, Fizetések 392.584.—, Nyereség: Átthozat az 1925 évről 49.553'48, 1926 évi nyereség 83.148'60, összesen 132.702'08. Végeredmény 4.444.583'15. Átthozat az 1925 évről 49.553'48. Brutto nyereség 4.395.029'67. Össz. 4.444.583'15.

Az igazgatóság